

Account of Robert Fabian *serviens* of Morden from Michaelmas in the 4th year of King Edward [II] until Michaelmas in the 5th year of King Edward [II]. [1310-1311]

Arrears

The same answers for 35s 5½d of arrears of the last account for the preceding year.

Sum 35s 5½d.

Rents

The same renders account for 17s 4d for rent for the Christmas term. And for 17s 3½d for the term of Blessed Mary in March. And for 17s 4d for the term of the Nativity of St John the Baptist. And for 2s 8d for a certain customary payment which is called medsilver at the same term. And for 20s 2½d for the Michaelmas term. And for 5s for tallage at the same term.

Sum £3 19s 10d.

Issues of the manor

The same renders account for 5s 4d for ploughing-service of 2 ploughs sold for 4 days at the time of sowing barley, viz per plough per day 8d. And for 20d^{3s 4d} for 1 cow and 1 bullock^{for 2 cows and 2 bullocks} agisted in pasturage and no more because the rest was grazed by the manor's animals.^{and the large portion} which lay fallow is ploughed this year. And for lambs weaning before fallow this year nothing this year. For pasturage sold around [*circa*] the church of Morden nothing this year because sown with oats. For pasturage sold between Le *Merse* and Spitelgrove and for pasturage at Haggethorne, nothing this year because sown with wheat. And for 3s for pasturage sold at Neuburicrofte and no more because part sown with dredge. For pasture sold at Wolwardescrofte, nothing this year because the beadle has the same for his fee. For hay, straw and couch grass [*quiches*] sold, nothing this year. And for 6s 8d for garden fruits sold. For stubble sold nothing this year. And for 30s for the farm of 5 cows and 2 yearlings [*anelar*'] for the year, viz per cow per year 5s and for a yearling 2s 6d. And for 2s 6d for the farm of one heifer for the same time. And for 9d for 200 eggs sold. Sum ~~39s 11d~~^{51s}_{7d}

Corn sold

The same renders account for 9s^{6d*} for 1 quarter 1½ bushels of poor [*debil*] wheat sold and for £7 4s 4d^{19s} for ~~16 quarters~~^{18 quarters} of poor wheat sold by order of brother Philip de Sutton⁷ before Lent, price of a quarter 8s 10d. ~~And for 9s for 2 quarters of curall wheat sold.~~ And for 6s for 3 quarters dredge [*drank*] sold. And for 6s 3d for 1 quarter 2 bushels barley sold. And for 40s 4d for 9 quarters peas sold, price of each of 3 quarters 4s, price of each of 2 quarters 4s 2d, price of the other 4 quarters 5s. And for 10s for 3 quarters dredge [*drag*'] sold.[†] And for 9s for 3 quarters oats sold.

Sum ~~£11 12s 5d~~^{£12 1d}

Livestock sold

The same renders account for 26s 4d for 2 old oxen sold. And for 4s 10½d for 13 geese sold, price of each 4½d. And for 4d for the hide sold of 1 yearling dead of murrain.

Sum 31s 6½d.

* 1 quarter 1½ bushels @ 8s 10d a bushel = 10s 6d, not 9s 6d.

† The difference between drank' and drag' is not known. Both can be translated as dredge.

Fines and profits

The same renders account for 7s 1d for the Court on the Tuesday after the feast of St Luke the evangelist. And for 24s for the Court on the Tuesday after the feast of St Lucy the Virgin. And for 16s 3d for the Court and View on the Tuesday before the feast of the Nativity of St John the Baptist.

Sum 47s 4d.

Labour services sold

The same renders account for 20d for 40 works sold before the feast of the Nativity of St John the Baptist. And for 6d for works sold after harvest.

Sum 2s 2d.

Sold at the audit

The same answers for 12s 9d for things sold at the audit.

Sum 12s 9d.

Sum total of receipts £25 9d.

Expenses**Acquittances**

In acquittance of rent of John Huberd beadle for the year 2s 8d. In acquittance of tallage of the same 4½d. In acquittance of the same for a certain customary payment which is called medsilver 2d.

Sum 3s 2½d. ^{2s 6¼d}

Rent paid

In rent paid to W de Kenardele for the year 4s.

Sum 4s.

Cost of ploughs

In 1 pair wheels bought for a plough 8d. In 3 sheaves steel bought 2s 3d. In 6 pieces of iron bought 18d. In stipend of the smith for applying the aforesaid iron and steel 3s 9d. In plough feet bought nothing because from old strakes. In making 1 ploughshare from an old ploughshare with iron bought for the same 7d. In shoeing 4 draught horses in preparation for [*contra*] harvest 6d.

Sum 9s 3d.

Cost of carts

In 1 pair untyred wheels bought 2s.^{20d} In withies [*virg*] bought for making 2 tubs [*copts*] for carting marl 6d. In 32 stakes [*pal*] bought for carts in preparation for harvest 3d. In 24 clouts with nails bought for carts 2s. In grease bought for the same 6d. In 1 axle bought and fitted 3d. In whit-tawing the hide of 1 mare dead of murrain 6½d. In shoeing 2 carthorses for the year 18d.

Sum 7s 6½d. ^{2½d}

Building costs

In removing a certain building of the parson [*domo de parsonatu*] as far as the court for making a certain porch [*porcher*'] at the same place 18d.[‡] In stipend of 1 roofer with his mate roofing the grange and the porch for 11 days 4s 1½d, taking per day 4½d. In 100 lath nails bought for repairing the wall of the grange ¾d. Sum 5s 8¼d.

Mowing and hoeing

In stipend of 80 men hoeing corn at times [*vic*'] 6s 8d,^{5s} each taking per day 1d.[§] In cheese bought for the use of the mowers by custom 6d,^{3d} because the dairy at farm. In mowing 11 acres meadow by piece-work 4s 7d, price of an acre 5d. Sum 11s 9d.^{9s 10d}

Harvest costs

In fish bought for the use of 24 men reaping at 2 dry boonworks by custom in harvest 14d. And they reaped 8½ acres wheat 6 acres mixtillio, 2 acres barley, 4 acres 3 roods beans. In fish bought for the use of 70 men reaping with the household servants at 2 boonworks because 2 men were in default at both boonworks, 78 men at the third boonwork with the same servants 2s 6¼d. In meat bought for the same ~~13s 4d.~~^{10s} In ale bought for the same ~~18s.~~^{12s} In cheese bought for the same because the dairy is at farm 2s 8d. And they reaped 30 acres wheat, 40 acres oats. And note that [customary] labourers reaped 48 acres wheat. In reaping 5½ acres wheat, 7 acres dredge, 34 acres oats by piece-work 17s 5¼d, the price of an acre 4½d. In reaping 16½ acres barley, 22½ acres beans and peas by piece-work 19s 6d, viz per acre 6d. And so they have a gain [*s' ht avantag*'] in the total reaping of ½ acre barley, 1 rood peas and 2 acres oats. In meat bought for the use of Roger atte Donne *serviens* for 3 comings, Robert the *serviens*, the beadle and dairyworker for 6 weeks, 1 reap-reeve and 1 stacker for 5½ weeks 4s 8d. In ale bought for the same 5s. In fish bought for the same 2s. In cheese bought for the same 14d. In expenses of the 6 aforesaid, 6 household servants and 1 smith for 'harvest goose' 19½d. In candles bought 4d. Sum £4 ~~10s 5d.~~^{1d}

Petty expenses

In 3 bushels salt bought 11d. In expenses of 12 household servants for Christmas and Easter Days 3s. In drying 2½ quarters oats and making into oatmeal 5d.^{4d} In expenses of 16 men with their 8 ploughs at ploughing boonwork for 1 day at the time of winter sowing, Robert the *serviens*, the beadle, ~~4 servant ploughmen, 1 carter, 1 cowman, 1 dairyworker, 1 shepherd and 1 smith~~ 3s 6d.^{2s 5d} In expenses of 20 men with their 10 ploughs at ploughing boonwork for 1 day at the Lenten sowing, Roger atte Donne the *serviens*, his lad, the aforesaid household servants ~~4s 3d.~~^{3s 2½d} In carting 126 cartloads of earth from the mill as far as Neuburicroft for manuring the land 3s, viz for 7 cartloads 2d. In thatching stacks of peas for the year aforesaid by piecwork 9d. In pasturage bought for a certain colt from Cokeday until the feast of St Peter ad Vincula 10d. In pasturage bought for the same from the same day until Michaelmas 4d. Sum 18s.^{14s 9½d}

Fee of the *Serviens*

In fee of Roger atte Donne *serviens* for the year 13s 4d by tally.

Sum 13s 4d.

[‡] ie reusing building material – Dr M Page 2.08; cf WAM 27303; the abbreviation in the text could refer to a pigsty [porcheria] but no pigs are mentioned in the extant accounts between 1308 and 1335

[§] Presumably the number of men should have been reduced to 60, to cost 5s at 1d each.

Stipends

In stipend of Robert the *serviens* for the year 13s 4d. In stipend of 4 household ploughmen 1 carter and 1 shepherd for the same period 27s. In stipend of 1 dairyworker for the same period 3s 6d. In stipend of 1 cowman for the year 2s 6d. In stipend of 1 reap-reeve in harvest 3s. In stipend of 1 stacker in harvest 3s. Sum 52s 4d.

Threshing

In threshing 67 quarters 3 bushels wheat and curall, ~~14s 11½d,~~^{12s 6d} viz 9 bushels for ~~3d.~~^{2½d} In threshing 31 quarters barley, 6 quarters 5 bushels beans, 24½ quarters peas ~~9s 2¼d,~~^{6s 10¾d} viz 9 bushels for ~~2d.~~^{1½d} In threshing 6½ quarters dredge 7d, viz 9 bushels for 1¼d. In threshing 64½ quarters oats 4s 9¼d, viz 9 bushels for 1d. In winnowing half the total of the said corn by piece-work 22¼d, viz 4 quarters per 9 bushels for 1d. In wages of Simon Mareshall being over the threshing for 54 days 4s 6d, taking per day 1d by tally. Sum ~~35s 10¼d.~~^{31s 1¼d}

Corn bought

In 1 quarter 7 bushels rye bought for household expenses in harvest 7s, ^{6d} price of a quarter 4s. Sum 7s 6d.

Livestock bought

In 3 calves bought 3s. Sum 3s

Expenses of visitors

In expenses of brother Philip de Sutton 10s 2½d by 4 tallies. In expenses of W Bysschop and others for holding courts 3s 9d by 2 tallies. Sum 13s 1½d.

Deliveries

Also delivered to brother Philip de Sutton £9 18s by 2 tallies. Sum £9 18s.

Sum of all expenses and deliveries £22 12s 7¼d. And so he owes 48s 1¾d.

DORSE

Issues of the Grange

- Wheat** 3-fold The same renders account for 47 49 quarters 2 bushels wheat, 20 18 quarters 1 bushel curall of the same threshed by piece-work less 5 quarters by 1 tally. And for ½ quarter wheat, 3 quarters dredge [drank'] received of the goods of John Schutte fugitive.** Sum 70 [quarters] 7 bushels.
- Of which In sowing over 92 acres, 23 quarters 1 bushel by tally, viz over the acre 2 bushels but plus in total 1 bushel. In customary payment to the sower 1 bushel. In mixing with rye for mixstillio seed ½ quarter curall. In household expenses in harvest 3 bushels. In expenses as regards harvest boonworks 1 quarter ½ bushel. In livery of Robert the serviens for the year except 6 weeks in harvest 5 quarters 6 bushels taking per week 1 bushel. In making maslin for servants' livery 17 quarters 5 bushels curall. In expenses of brother Philip de Sutton 1 bushel by tally. In sale 17 19 quarters 1½ bushels wheat, 2 quarters curall, 3 quarters dredge [drank']. Sum as above. And none remains.
- Mixstillio** The same renders account for ½ quarter curall, 1 quarter rye mixed for mixstillio seed. Sum 1½ quarters. And all accounted in sowing over 6 acres by tally. And none remains.
- Rye** The same renders account for 1 quarter rye received from the reeve of Battersea [*Bat'ch*] by tally. And for 1 quarter 7 bushels of purchase. Sum 2 quarters 7 bushels.
- Of which In mixing with curall wheat for mixstillio seed 1 quarter. In expenses of hay making 1 bushel. In household expenses in harvest 3 bushels. In expenses as regards harvest boonworks 1 quarter 1½ bushels. In making maslin for servants' livery 1½ bushels. Sum as above.
- Barley** 3-fold, The same renders account for 31 quarters barley threshed by piece-work by 1 tally. 3 bushels more
- Of which In sowing over 19 acres, 9½ quarters by tally. In making maslin for servants' livery 4 quarters 2 bushels. Also delivered to brother G de Burwell 16 quarters by 1 tally. In sale 1 quarter 2 bushels. Sum as above. And none remains.
- Beans** 3-fold The same renders account for 6 quarter 5 bushels beans threshed by piece-work by tally. less 5 bushels
- Of which In planting over 5 acres, 3 quarters, viz over the acre 5 bushels, but less in total 1 bushel. In mixing with peas for seed 5 bushels. In making maslin for servants' livery 3 quarters. Sum as above.
- Beans & peas** The same renders account for 5 bushels beans 1 quarter peas mixed for seed.

**John Schutte was hanged and his goods confiscated - See WAM 27300-27301

- Peas** 4½-fold plus 3 bushels 1 peck The same renders account for 24½ [quarters] peas threshed by piece-work by 1 tally. And for ½ quarter received from the goods of John Schutte fugitive.^{††} Sum 25 quarters.
- Of which In sowing over 18 acres, 4½ quarters by tally, viz over the acre 2 bushels. In mixing with beans for seed 1 quarter. In making maslin for servants' livery 10½ quarters. In sale 9 quarters. Sum as above. And none remains.
- Dredge** 2-fold plus 4 bushels The same renders account for 6½ quarters dredge threshed by piece-work by 1 tally.
- Of which In sowing over 7 acres, 3½ quarters by tally. In sale 3 quarters. Sum as above. And none remains.
- Oats** increase of the number of acres The same renders account for 64½ quarters oats threshed by piece-work by 1 tally. And for 12 quarters estimated in sheaves for ox and calf fodder. And for 4½ quarters received from the goods of John Schutte fugitive.^{‡‡} And for 4 quarters oats of issue at the audit. Sum ~~81 quarters~~^{85 quarters}.
- Of which In sowing over 96 acres 48 quarters by tally, viz over the acre ½ quarter. In making meal for the year 2½ quarters. In fodder for 2 carthorses from Michaelmas until the day of St John before the Latin Gate for 219 nights, 13 quarter 5½ bushels, taking per night ½ bushel. In fodder for oxen and calves by estimation in sheaves 12 quarters. In expenses of brother Philip de Sutton 7½ bushels by 4 tallies. In expenses of W Bysschop for holding courts 1 bushel by 2 tallies. In fodder for Roger atte Donne *serviens* for his coming 1 quarter by tally. In sale 3 quarters. In sale at the audit 4 quarters 2 bushels for 12s 9d. Sum ~~81 quarters 2 bushels~~^{as above} And so he exceeds by 2 bushels.
- Servants' livery** The same renders account for 17 quarters 5 bushels curall wheat, 1½ bushels rye, 4 quarters 2 bushels barley, 3 quarters beans, 10½ quarters peas made. For issue of the mill nothing this year because broken. Sum 35 quarters 4½ bushels.
- Of which In livery of 1 carter, 4 servant ploughmen and 1 shepherd for the year 31 quarters 1½ bushels, each taking a quarter per 10 weeks. In livery of 1 dairyworker for the year except 6 weeks in harvest, 3 quarters 6 bushels and 1 peck, taking a quarter per 12 weeks. In livery of 1 cowman for the year 3 quarters 5½ bushels, taking a quarter per 14 weeks. In livery of 1 rookscarer at the time of winter sowing for 5 weeks 2½ bushels. In livery of 1 harrower for 4 weeks at the time of Lenten sowing, provided that the carter will go to the third plough 2 bushels. In livery of 1 man carting marl for 11 weeks 1 quarter.
- Sum 40 quarters 1 bushel and 3 pecks. Of which is owed to him 4 quarters 5 bushels and 1 peck.

^{††} John Schutte was hanged and his goods confiscated - See WAM 27300-27301

^{‡‡} John Schutte was hanged and his goods confiscated - See WAM 27300-27301

LIVESTOCK

Horses	The same renders account for 2 horses from the remaining.	And there remain 2.
Mares	The same renders account for 1 mare from the remaining. And accounted in murrain.	And none remains.
Draught horses	The same renders account for 4 draught horses from the remaining.	And there remain 4.
Colts	The same renders account for 1 colt aged 2½ year from the remaining.	And there remains 1 aged 3½ years.
Colts	The same renders account for 1 colt of issue.	And there remains 1 aged ½ year.
Oxen	The same renders account for 17 oxen from the remaining. Of which in sale 2.	And there remain 15.
Cows	The same renders account for 7 cows from the remaining.	And there remain 7, of which 2 are yearlings [<i>anelar</i> ']
Steers	The same renders account for 2 steers from the remaining.	And there remain 2.
Heifers	The same renders account for 1 heifer from the remaining.	And there remains 1.
Bullocks	The same renders account for 4 bullocks from the remaining.	And there remain 4, of which 3 male, 1 female.
Yearlings	The same renders account for 4 yearlings from the remaining. Of which in murrain 1.	And there remain 3.
Calves	The same renders account for 3 calves of purchase.	And there remain 3.
Geese	The same renders account for 2 ganders, 3 breeding females, from the remaining. And for 21 of issue.	Sum 26.
Of which	In tithe 2. In expenses of W Bysschop 1 by tally. In sale 13. Sum 16.	And there remain 10, of which 2 are ganders, 3 breeding females.
Capons	The same renders account for 12 capons made.	
Of which	In expenses of brother Philip de Sutton 4 by 3 tallies. In expenses of W Bysschop 1 by tally.	Sum 5. And there remain 7.
Hens	The same renders account for 6 hens from the remaining. And for 10 from rent. And for 35 chickens of issue.	Sum 51.
Of which	In making capons 12 chickens. In expenses of brother Philip de Sutton 2 hens, 13 chickens by 4 tallies. Also delivered to brother Richard de Coleworth 10 hens by 1 tally.	Sum 37. And there remain 1 cock, 3 hens, 10 chickens.
Hides	The same renders account for the whit-tawed hide of 1 mare dead of murrain.	
Of which	In expenses as regards repairing harness ½ a hide.	And there remains ½ a whit-tawed hide.
Hurdles	The same renders account for 21 hurdles from the remaining. And for 10 hurdles of rent.	Sum 31.
Of which	In acquittance of rent of the beadle ½ hurdle. In consumption 9½ hurdles.	And there remain 21 hurdles.

Note

that there remains in the manor 6 ploughs, of which 3 with all their equipment and 8 strakes expended in place of plough-feet and 4 have been fitted upon the wheels of the dung-cart, 1 cart for corn, 1 cart for dung, 1 worn-out hemp rope [*corda?*] for a cart, 2 pairs of traces, 2 worn-out collars, 1 cart-saddle, 1 pitchfork, 2 dungforks, 2 spades [*besch*'], 2 shovels [*tribuli*], 1 bushel and 1 peck [measures] of wood, 1 wooden winnowing fan [*vent'im*'], 1 fan [*vanna*], 2 sieves, 1 riddle, 2 tubs [*cuve*] made from a certain [*de quod*] cask [*doleo*] for putting corn in [*pro blado inponend*], 1 axe [*secur*'], 2 brass pots [*olle enee*], 1 brass pan/bowl [*patella*], 1 ewer with basin [*lavator cum pelve*], 1 broken griddle [*cratic'la*], 1 tripod/trivet [*trepar*'], 1 mortar with pestle, 1 plane [*howel*], §§ 1 wornout lead [vessel], 1 table for setting out cheese, 1 milk-churn [*cherne*], 2 bowls [*ciphi*], 10 dishes [*disci*], 4 plates [*platelli*], 4 saucers [*salsar*'], 2 sacks [*sacci*], 2 trestle tables [*tab'le mensal*'] with 1 pair of trestles, 1 broken basket for carrying corn, 2 chests [*ciste*] of which 1 broken, 1 salt-cellar [*saler*'] of tin/pewter, 1 barrel [*barill*] for verjuice [*virid succum*]. Also in the mill 1 chest [*cista*], 1 toll-chest [*tolnat*], 1 toll-dish, 2 bills, 1 mill-rind [*ryna*], 1 mill-spindle [*fusillum*]. Likewise there remains of the chattels of John Schutte, hanged, *** 1 brass pot [*olla*], 1 vat [*cumelin*'], 2 barrels [*barilli*], 1 chest [*cista*], 1 bushel [measure] of no value [*null' valor*'], 1 mortar [*mortarium*], 1 small table, 2 moulds for making cheese, 2 buckets [*boketti*], 2 ladders [*scale*].

Account for the manor of Morden for 4th year of King Edward [II] son of King Edward – Robert Fabian.

[endorsement:] Account of Morden in Edward the 2nd time

No 55.

§§ According to OED, a howel is a plane with a convex sole, used by coopers for smoothing sides of casks.

*** John Schutte was hanged and his goods confiscated - See WAM 27300-27301